



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
V kadencja  
Prezes Rady Ministrów  
RM 10-6-07

**Druk nr 1391**  
Warszawa, 1 lutego 2007 r.

Pan  
Marek Jurek  
Marszałek Sejmu  
Rzeczypospolitej Polskiej

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**- o zmianie ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym** wraz z projektem aktu wykonawczego.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych został upoważniony Minister Sprawiedliwości.

(-) Jarosław Kaczyński

U S T A W A

z dnia

o zmianie ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym

Art. 1. W ustawie z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym (Dz. U. Nr 50, poz. 580, z późn. zm.<sup>1)</sup>) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 w ust. 2 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) prawomocnie skazanych przez sądy państw obcych,”;

2) w art. 4 w ust. 1 w pkt 3 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 4 i 5 w brzmieniu:

„4) przekazywanie organom centralnym Państw Członkowskich Unii Europejskiej informacji na temat wyroków skazujących oraz późniejszych środków w odniesieniu do obywateli Państw Członkowskich podlegających gromadzeniu w Rejestrze,

5) występowanie do organów centralnych Państw Członkowskich Unii Europejskiej z zapytaniem o wyciąg z rejestru karnego oraz udzielenie informacji z rejestru zgodnie z prawem krajowym.”;

3) w art. 6 w ust. 1 w pkt 11 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 12 w brzmieniu:

„12) organom centralnym Państw Członkowskich Unii Europejskiej zgodnie z prawem krajowym w terminie nieprzekraczającym 10 dni roboczych od dnia otrzymania zapytania.”;

## 4) w art. 7:

## a) po ust. 1 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Każdemu obywatelowi Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej przysługuje prawo do złożenia zapytania do Rejestru o informację zawartą w Rejestrze lub w rejestrze innego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej dotyczącą jego osoby, jeżeli jest lub była obywatelem lub rezydentem Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej, do którego kierowane jest zapytanie. Odpowiedź na zapytanie pochodząca z rejestru innego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej jest udzielana w terminie nieprzekraczającym 20 dni roboczych od dnia otrzymania zapytania.”,

## b) po ust. 2 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Minister Sprawiedliwości określi, w drodze rozporządzenia, wzór formularza zapytania o udzielenie informacji pochodzących z rejestru karnego i odpowiedzi na zapytanie, wykorzystywany między organami centralnymi Państw Członkowskich Unii Europejskiej.”;

## 5) w art. 11:

## a) w ust. 1 w pkt 3 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 4 w brzmieniu:

„4) zawiadomienie o skazaniu przez sąd państwa obcego oraz informacje z tym skazaniem związane.”,

## b) po ust. 4 dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Zawiadomienie o skazaniu przez sąd państwa obcego oraz informacje z tym skazaniem związane sporządza i przesyła organ centralny państwa skazującego.”;

6) w art. 12 w ust. 1 pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6) orzeczone kary lub środki karne, zabezpieczające, wychowawcze, poprawcze, wychowawczo-lecznicze, okres próby, dozór kuratora i nałożone obowiązki oraz podstawę prawną ich orzeczenia,”;

7) w art. 13 pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1) kart rejestracyjnych i zawiadomień, zawierających informacje o osobach odpowiadających na zasadach określonych w Kodeksie karnym, Kodeksie karnym skarbowym, Kodeksie wykroczeń oraz zawiadomień o skazaniu przez sąd państwa obcego i informacji z tymi skazaniami związanymi,”.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

---

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 56, poz. 579, z 2002 r. Nr 74, poz. 676 i Nr 197, poz. 1661, z 2003 r. Nr 137, poz. 1302, z 2005 r. Nr 183, poz. 1537 oraz z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711 i Nr 157, poz. 1119.

## UZASADNIENIE

Projekt zmiany ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym (KRK) stanowi dostosowanie obowiązujących przepisów do decyzji Rady 2005/876/WSiSW z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru karnego.

Decyzja nakłada obowiązek rejestracji osób skazanych przez sądy państw obcych w kraju obywatelstwa oraz przekazywania informacji o skazaniu obywateli Państw Członkowskich Unii Europejskiej organom centralnym tych państw. W związku z tym projektuje się gromadzenie danych o skazaniach przez sądy państw obcych w Krajowym Rejestrze Karnym (projektowany przepis art. 1 ust. 2 pkt 4 ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym) i dodanie nowego zadania dla Biura Informacyjnego KRK, polegającego na przekazywaniu organom centralnym Państw Członkowskich Unii Europejskiej informacji na temat wyroków skazujących i późniejszych środków w odniesieniu do obywateli tych państw (projektowany przepis art. 4 ust. 1 pkt 4 ustawy o KRK).

W myśl art. 3 ww. decyzji organ centralny Państwa Członkowskiego może pośredniczyć w uzyskiwaniu informacji zawartych w rejestrach karnych innych Państw Członkowskich. Dlatego też przewiduje się zmianę art. 4 ust. 1 ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym przez dodanie w pkt 5 nowego zadania dla Biura Informacyjnego KRK, polegającego na występowaniu do organu centralnego Państw Członkowskich Unii Europejskiej o informacje z rejestru prowadzonego przez to państwo zgodnie z prawem krajowym i art. 6 ust. 1 pkt 12 ustawy o KRK przez nadanie organom centralnym Państw Członkowskich Unii Europejskiej do otrzymania, w terminie nieprzekraczającym 10 dni roboczych, informacji z KRK dotyczącej ich obywateli. Jakkolwiek prawo polskie przewiduje krótszy, bo 7-dniowy, termin na udzielenie informacji z KRK, to w odniesieniu do informacji na zapytanie organu centralnego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej należy przyjąć termin dłuższy – zgodny z zakreślonym w art. 3 ust. 2 decyzji – albowiem udzielenie informacji na zapytanie Państwa Członkowskiego może być związane z tłumaczeniem dokumentów na język uzgodniony wspólnie przez Państwo

Członkowskie kierujące zapytanie i Państwo Członkowskie, do którego zapytanie jest skierowane.

Przepis art. 7 ust. 1 ustawy o KRK w obecnym brzmieniu przyznaje każdemu prawo do uzyskania informacji czy jego dane osobowe znajdują się w zbiorach danych zgromadzonych w Krajowym Rejestrze Karnym. Projektowany przepis art. 7 ust. 1a ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym przewiduje prawo każdego obywatela Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej do uzyskania informacji z KRK lub z rejestru innego Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej dotyczące jego osoby, jeżeli osoba ta była lub jest obywatelem lub rezydentem państwa, do którego jest kierowane zapytanie oraz termin na uzyskanie takiej informacji równy terminowi określone w art. 3 ust. 2 decyzji, to jest do 20 dni roboczych od złożenia zapytania.

Ponieważ decyzja przewiduje stosowanie określonych formularzy zapytania i odpowiedzi między Państwami Członkowskimi, Minister Sprawiedliwości otrzymuje stosowną delegację ustawową do wydania rozporządzenia wykonawczego określającego ich treść (art. 7 ust. 3 projektu).

W art. 11 ust. 1 pkt 4 proponuje się uzupełnienie dokumentów, na podstawie których przetwarzane są dane osobowe w Krajowym Rejestrze Karnym o zawiadomieniu o skazaniu przez sąd państwa obcego oraz informacje z tym skazaniem związane, które będą przesyłane przez wyznaczony organ centralny państwa skazującego (art. 11 ust. 5).

Niezależnie od zmian wynikających z dostosowania przepisów ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym do wskazanej wcześniej decyzji Rady Unii Europejskiej, projekt przewiduje uszczegółowienie danych związanych ze skazaniem, które podlegają umieszczeniu w karcie rejestracyjnej (art. 12 ust. 1 pkt 6).

## OCENA SKUTKÓW REGULACJI

Zmiany w ustawie o Krajowym Rejestrze Karnym wprowadzone projektowaną ustawą będą oddziaływały na obywateli Rzeczypospolitej Polskiej skazanych prawomocnymi wyrokami przez sądy Państw Członkowskich Unii Europejskiej oraz na obywateli Państw Członkowskich Unii Europejskiej skazanych prawomocnymi wyrokami przez sądy Rzeczypospolitej Polskiej.

Projektowana ustawa została skonsultowana z Krajową Radą Sądownictwa, Sądem Najwyższym, Naczelną Radą Adwokacką i Krajową Radą Radców Prawnych. Wymienione podmioty nie zgłosiły uwag i propozycji do projektu ustawy.

Proponowany okres *vacatio legis* uwzględnia fakt, że projektowana ustawa powinna wejść w życie możliwie szybko, a to w związku z wymogiem art. 7 decyzji obligującym do wykonania decyzji w możliwie najkrótszym terminie nie później niż do dnia 21 maja 2006 r. Rada Unii Europejskiej przyjęła omawianą decyzję w dniu 21 listopada 2005 r., a zatem w czasie uniemożliwiającym zabezpieczenie w budżecie na 2006 r. środków finansowych na wykonanie decyzji w 2006 r.

Wejście w życie projektowanej ustawy spowoduje natomiast koszty związane z rozbudową aplikacji w działającym obecnie w Krajowym Rejestrze Karnym systemie informatycznym oraz koszty związane z zatrudnieniem nowych pracowników.

Wyniosą one:

- 1) rozbudowa obecnie działającego w Krajowym Rejestrze Karnym systemu informatycznego około 100 000 zł,
- 2) pozyskanie dodatkowej powierzchni biurowej 1.200 m<sup>2</sup> – 4 200 000 zł.  
Obecna siedziba nie posiada żadnej wolnej powierzchni biurowej,
- 3) roczne wynagrodzenia dla tłumaczy przysięgłych – 1 500 000 zł,

- 4) koszty osobowe związane z zatrudnieniem 20 nowych pracowników – 1 034 000 zł.

W odniesieniu do kosztów rozbudowy obecnie działającego w Krajowym Rejestrze Karnym systemu informatycznego w wysokości ok. 100 000 zł środki na ten cel znajdują zabezpieczenie w budżecie resortu sprawiedliwości na 2007 r.

W odniesieniu do konieczności pozyskania dodatkowej powierzchni biurowej należy podkreślić, że na zakup nowego budynku na potrzeby Biura Informacyjnego Krajowego Rejestru Karnego w projekcie ustawy budżetowej na rok 2007 w części 37 „Sprawiedliwość” zostały zaplanowane odpowiednie środki. Zakup przedmiotowej nieruchomości zabezpieczy w pełni potrzeby Krajowego Rejestru Karnego wynikające z wejścia w życie projektowanej ustawy.

W zakresie kosztów osobowych związanych z zatrudnieniem 20 nowych pracowników, w projekcie ustawy budżetowej na rok 2007 w części 37 „Sprawiedliwość” zaplanowane zostały środki na wynagrodzenia łącznie dla 20 dodatkowych etatów członków korpusu służby cywilnej, z przeznaczeniem na wsparcie realizacji zadań związanych z reformą wymiaru sprawiedliwości. W ramach tych etatów zostaną zabezpieczone potrzeby wynikające z wejścia w życie projektowanej ustawy.

Natomiast środki na wynagrodzenia dla tłumaczy przysięgłych zostaną zabezpieczone w budżecie Ministerstwa Sprawiedliwości na 2007 r. w ramach wewnętrznych przesunięć.

Przewiduje się wpływ roczny około 100.000 zawiadomień o skazaniu oraz co najmniej 100.000 informacji z tymi skazaniami związanymi.

Projektowana ustawa nie spowoduje natomiast skutków dla budżetów jednostek samorządu terytorialnego, nie wywoła skutków dla rynku pracy oraz pozostanie bez wpływu na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw.



## Zainteresowanie pracami nad projektem ustawy

Projekt niniejszej ustawy został udostępniony w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Sprawiedliwości z chwilą przekazania tego projektu do uzgodnień z członkami Rady Ministrów. Nie zostały wniesione zgłoszenia zainteresowania tym projektem w trybie ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingowej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. Nr 169, poz. 1414).



**URZĄD  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ STANU**

*Ewa Ośniecka - Tamecka*

Min.EOT/103 /2007/DP/ik

Warszawa, 19.01. 2007 r.

**Pani Jolanta Rusiniak  
Sekretarz Rady Ministrów**

**Opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektu ustawy o zmianie ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym wyrażona na podstawie art. 2, ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz. U. Nr 106, poz. 494) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej Ewę Ośniecką - Tamecką, działającą z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej**

*Szanowna Pani Minister!*

W związku z przedłożonym projektem (pismo nr RM-10-6-07), pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

**Projekt ustawy jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.**

Z poważaniem,

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Zbigniew Ziobro  
Minister Sprawiedliwości

2007-01-19

**ROZPORZĄDZENIE  
MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI<sup>1)</sup>**

z dnia

**w sprawie wzoru formularza zapytania o udzielenie informacji pochodzących z rejestru karnego i odpowiedzi na zapytanie, wykorzystywanego pomiędzy organami centralnymi Państw Członkowskich Unii Europejskiej**

Na podstawie art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym (Dz. U. Nr 50, poz. 580, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Określa się wzór zapytania i odpowiedzi wykorzystywany pomiędzy organami centralnymi Państw Członkowskich Unii Europejskiej stanowiący załącznik do rozporządzenia.

**§ 2.** Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI

---

<sup>1)</sup> Minister Sprawiedliwości kieruje działem administracji rządowej – sprawiedliwość, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 lipca 2006 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Sprawiedliwości (Dz. U. Nr 131, poz. 921).

<sup>2)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 56, poz. 579, z 2002 r. Nr 74, poz. 676 i Nr 197, poz. 1661, z 2003 r. Nr 137, poz. 1302, z 2005 r. Nr 183, poz. 1537 oraz z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711.

## WZÓR

Załącznik do rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia

**Zapytanie o udzielenie informacji pochodzących z rejestru karnego****W celu poprawnego wypełnienia niniejszego formularza Państwa Członkowskie powinny zapoznać się z instrukcją.**

a) Informacje dotyczące państwa kierującego zapytaniem:

Państwo Członkowskie:

Organ centralny:

Osoba kontaktowa:

Telefon (wraz z numerami kierunkowymi):

Faks (wraz z numerami kierunkowymi):

E-mail:

Adres pocztowy:

Odniesienie do akt, jeśli występuje:

b) Informacje związane z tożsamością osoby, której dotyczy zapytanie:

Nazwisko:

Imię (Imiona):

Nazwisko rodowe (jeśli dotyczy):

Pseudonimy, jeśli dotyczy:

Płeć: M  F 

Obywatelstwo:

Data urodzenia (liczbami: dd/mm/rrrr)

Miejsce urodzenia (miasto i państwo):

Imię ojca: (\*)

Imię matki: (\*)

Stałe miejsce zamieszkania lub znany adres (fakultatywnie):

Odciski palców, jeśli są dostępne (fakultatywnie):

Inne dane identyfikacyjne, jeśli są dostępne (np. numer krajowego rejestru, numer zabezpieczenia społecznego itd.) (fakultatywnie)

(\*) Należy wypełnić zgodnie z instrukcją, o ile informacja jest dostępna.

c) Cel zapytania:

Proszę zaznaczyć właściwe pole

1)  postępowanie karne2)  zapytanie od organu sądowego niezwiązane z prowadzonym postępowaniem karnym zapytanie od właściwego organu administracji publicznej3)  zapytanie od osoby bezpośrednio zainteresowanej

Należy podać cel zapytania o informację, zgodnie z instrukcją, o ile informacja jest dostępna.

Organ kierujący zapytaniem:

 Odnosna osoba wyraziła zgodę na otrzymanie informacji (w przypadku gdy taka zgoda jest wymagana przez przepisy Państwa Członkowskiego, do którego kierowane jest zapytanie).

Należy zwrócić uwagę, iż zapytanie kieruje się zgodnie z warunkami przewidzianymi ustawami, rozporządzeniami lub praktyką Państwa Członkowskiego, do którego kierowane jest zapytanie.

Osoba kontaktowa, jeśli wymagana jest dodatkowa informacja:

Nazwisko:

Telefon:

E-mail:

Pozostałe informacje (np. pilność zapytania itd.)

**Odpowiedź na zapytanie**

<i>Informacja o wyżej wymienionej osobie</i>
Proszę zaznaczyć właściwe pole
Niżej podpisany organ poświadcza, że: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> rejestr karny nie zawiera żadnych informacji o wyrokach skazujących wyżej wymienioną osobę.</li> <li><input type="checkbox"/> rejestr karny zawiera informacje o wyrokach skazujących wyżej wymienioną osobę. Wykaz wyroków skazujących w załączeniu.</li> <li><input type="checkbox"/> zapytanie złożone w innych celach niż postępowanie karne nie może być przyjęte na podstawie przepisów ustawowych, wykonawczych lub praktyki Państwa Członkowskiego, do którego je skierowano.</li> </ul>
Osoba kontaktowa, jeśli wymagana jest dodatkowa informacja: Nazwisko: Telefon: E-mail: Pozostałe informacje (np. ograniczenia określone zgodnie z art. 4 ust. 2)
<b>Przekazywane dane mogą być jedynie wykorzystywane w celach, w jakich złożono zapytanie</b>
Sporządzono w W dniu Podpis i pieczęć urzędowa (jeżeli jest dostępna) Nazwisko i stanowisko służbowe:

Jeśli dotyczy, proszę załączyć wykaz wyroków skazujących i odesłać do Państwa Członkowskiego kierującego zapytanie. Nie trzeba tłumaczyć formularza i wykazu wyroków skazujących na język Państwa Członkowskiego kierującego zapytanie.

## Uzasadnienie

Projekt rozporządzenia stanowi wykonanie delegacji ustawowej określonej w art.7 ust. 3 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym (Dz. U. Nr 50, poz. 580, z późn. zm. ).

Decyzja Rady 2005/876/WSiSW przewiduje stosowanie określonych formularzy zapytania i odpowiedzi pomiędzy organami centralnymi Państw Członkowskich Unii Europejskiej odnośnie karalności obywateli, dlatego też Minister Sprawiedliwości określił w niniejszym rozporządzeniu wzór zapytania i odpowiedzi.

Projekt nie był konsultowany społecznie, gdyż ma charakter ściśle techniczny.

Nie przewiduje się przeprowadzenia tego rodzaju konsultacji.

Skutki finansowe wynikające z projektowanego rozporządzenia wyniosą około 15 000 zł – koszty materiałowo-techniczne (drukarka, toner, papier).  
Niniejsze środki zostały uwzględnione w projekcie budżetu na 2007 r. w wydatkach bieżących.

Przedmiotowa regulacja pozostaje bez wpływu na rynek pracy, konkurencyjność wewnętrzną i zewnętrzną oraz sytuację i rozwój regionalny.